



Brussel, 8.2.2013
COM(2013) 52 final

2013/0031 (NLE)

Voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van overheidsopdrachten in verband met de toetreding van Kroatië

TOELICHTING

1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

Dit voorstel voor een richtlijn van de Raad tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van overheidsopdrachten is noodzakelijk vanwege de aanstaande toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.

Het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie¹ is op 9 december 2011 in Brussel door alle lidstaten van de Europese Unie en door Kroatië ondertekend.

Volgens artikel 3, lid 3, treedt het toetredingsverdrag in werking op 1 juli 2013, mits alle akten van bekrachtiging voor die datum zijn neergelegd.

Op grond van artikel 3, lid 4, kunnen de instellingen van de Unie vóór de toetreding de maatregelen vaststellen als bedoeld in onder andere artikel 50 van de akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië². Deze maatregelen treden slechts in werking onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag.

In artikel 50 van de Toetredingsakte wordt bepaald dat wanneer besluiten die vóór de toetreding door de instellingen zijn vastgesteld, ingevolge de toetreding moeten worden aangepast en de akte of de bijlagen daarbij niet in de nodige aanpassingen voorzien, de Raad of de Commissie (indien het oorspronkelijke besluit door de Commissie is genomen) de nodige besluiten vaststelt.

In punt 2 van de Slotakte³ wordt verwezen naar het politieke akkoord tussen de lidstaten en Kroatië over de door de instellingen vast te stellen aanpassingen in het kader van de goedkeuring van het Toetredingsverdrag; de hoge verdragsluitende partijen hebben de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen in overeenstemming met artikel 50 van de Toetredingsakte, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

Dit voorstel voor een richtlijn van de Raad betreft alle richtlijnen van de Raad en het Europees Parlement op het gebied van overheidsopdrachten (onderhandelingshoofdstuk 5) waarvoor in verband met de toetreding van Kroatië technische aanpassingen nodig zijn.

Dit voorstel maakt deel uit van een door de Commissie bij de Raad ingediende reeks voorstellen waarin alle technische aanpassingen van richtlijnen van de Raad en richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad die verband houden met onderhandelingshoofdstukken, zijn ondergebracht in aparte voorstellen voor richtlijnen van de Raad. Deze structuur is gekozen om de omzetting van de richtlijnen in nationale wetgeving door de lidstaten te vergemakkelijken. Het door de

¹ PB L 112 van 24.4.2012, blz. 10.

² PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21.

³ PB L 112 van 24.4.2012, blz. 95.

Commissie ingediende pakket voorstellen bestaat uit een reeks voorstellen voor richtlijnen van de Raad, enerzijds, en een voorstel voor één richtlijn van de Raad inzake alle relevante verordeningen en besluiten van de Raad of van het Europees Parlement en de Raad, anderzijds. Deze aanpak is in het verleden ook gevolgd bij de toetreding van Bulgarije en Roemenië⁴.

Het is de bedoeling om alle rechtshandelingen van dit pakket op dezelfde datum in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken.

Het onderhavige voorstel en de andere voorstellen van dit pakket hebben alleen betrekking op technische aanpassingen van rechtshandelingen die vóór 1 september 2012 in het Publicatieblad van de Europese Unie zijn verschenen, zodat er voldoende tijd is voor het wetgevingsproces enerzijds en voor de daaruit voor de lidstaten voortvloeiende verplichtingen met betrekking tot omzetting en kennisgeving van richtlijnen anderzijds. Technische aanpassingen aan rechtshandelingen die na 1 september 2012 in het Publicatieblad van de Europese Unie zijn verschenen, worden ofwel opgenomen in de betreffende besluiten ofwel in een later stadium uitgevoerd via de passende procedure. Daarnaast zal de Commissie begin juli 2013 de lidstaten een informeel overzicht van die wetgeving verstrekken.

2. RESULTATEN VAN RAADPLEGINGEN VAN DE BETROKKEN PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELINGEN

Aangezien het onderhavige voorstel zuiver technisch van aard is en geen politieke keuzes vereist, zou een raadpleging van de betrokken partijen of een effectbeoordeling niet zinvol zijn geweest.

3. JURIDISCHE ASPECTEN VAN HET VOORSTEL

De rechtsgrondslag van het voorstel is artikel 50 van de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië.

De beginselen van subsidiariteit en evenredigheid zijn volledig gerespecteerd. Optreden van de Unie is vereist op grond van het subsidiariteitsbeginsel (artikel 5, lid 3, VEU), aangezien het technische aanpassingen betreft van rechtshandelingen die zijn vastgesteld door de Unie. Het voorstel voldoet aan het evenredigheidsbeginsel (artikel 5, lid 4, VEU) en gaat niet verder dan noodzakelijk is om de beoogde doelen te bereiken.

4. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING

Dit voorstel heeft geen gevolgen voor de begroting van de Unie.

⁴ PB L 363 van 20.12.2006, blz. 1.

Voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van overheidsopdrachten in verband met de toetreding van Kroatië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, en met name artikel 3, lid 4,

Gezien de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië, en met name artikel 50,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 50 van de Toetredingsakte bepaalt dat, indien besluiten van de instellingen van vóór de toetreding in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in deze Akte of de bijlagen daarvan niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, de Raad, met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, daartoe de nodige besluiten vaststelt, indien het oorspronkelijke besluit niet door de Commissie is vastgesteld.
- (2) In de Slotakte van de conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de hoge verdragsluitende partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.
- (3) De Richtlijnen 2004/17/EG¹, 2004/18/EG² en 2009/81/EG³ moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

¹ PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1.

² PB L 134 van 30.4.2004, blz. 114.

³ PB L 216 van 20.8.2009, blz. 76.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 2004/17/EG, 2004/18/EG and 2009/81/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten dienen uiterlijk op de datum van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mede.

Deze bepalingen treden in werking met ingang van de datum van toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.

Wanneer de lidstaten die bepalingen vaststellen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De voorzitter*

BIJLAGE

OVERHEIDSOPDRACHTEN

1. 32004 L 0017: Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1):

(a) In bijlage I "Aanbestedende diensten in de sectoren transport en distributie van gas of warmte" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten van de aanleg (het ter beschikking stellen) of beheren van vaste netwerken voor openbare dienstverlening in verband met de productie, de transmissie en de distributie van gas en thermische energie en de levering van gas of thermische energie aan vaste netwerken, zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen op grond van de Vergunning voor het uitoefenen van activiteiten op het vlak van energievoorziening overeenkomstig de Wet inzake energievoorziening (Staatsblad nr. 120/12)."

(b) In bijlage II "Aanbestedende diensten in de sectoren productie, transport en distributie van elektriciteit" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten van de aanleg (het ter beschikking stellen) of het beheren van vaste netwerken voor openbare dienstverlening in verband met de productie, de transmissie en de distributie van elektriciteit en de levering van elektriciteit aan vaste netwerken, zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen op grond van de Vergunning voor het uitoefenen van activiteiten op het vlak van energievoorziening overeenkomstig de Wet inzake energievoorziening (Staatsblad nr. 120/12)."

(c) In bijlage III "Aanbestedende diensten in de sectoren productie, transport en distributie van drinkwater" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten

van de aanleg (het ter beschikking stellen) of het beheren van vaste netwerken voor openbare dienstverlening in verband met de productie, de transmissie en de distributie van drinkwater en de toevoer van drinkwater aan vaste netwerken, zoals de door de lokale eenheden voor zelfbestuur opgerichte diensten voor het uitoefenen van activiteiten inzake openbare watervoorziening en afwatering overeenkomstig de Wet op de waterhuishouding (Staatsblad nr. 153/09 en 130/11)."

- (d) In bijlage IV "Aanbestedende diensten in de spoorwegsector" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten van het ter beschikking stellen of beheren van de netwerken voor openbare vervoerdiensten per trein."

- (e) In bijlage V "Aanbestedende diensten in de sector stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten van het ter beschikking stellen of beheren van de netwerken voor openbare diensten voor vervoer per stadsspoor, met geautomatiseerde systemen, per tram, bus, trolleybus en kabelwagen (kabelbaan), zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen als een openbare dienstverlening overeenkomstig de Wet inzake openbare nutsvoorzieningen (Staatsblad nrs. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11)."

- (f) In bijlage VI "Aanbestedende diensten in de postsector" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen de activiteit verrichten van het aanbieden van postdiensten en andere diensten die overeenkomstig artikel 112, lid 4, van voornoemde wet niet als postdiensten worden beschouwd."

- (g) In bijlage VII "Aanbestedende diensten in de sectoren exploratie en winning van aardolie of aardgas" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen activiteiten verrichten in verband met de exploitatie van een geografisch gebied met als doel de exploratie en winning van olie en gas, zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen overeenkomstig de Mijnbouwwet (Staatsblad 75/09 en 49/11)."

- (h) In bijlage VIII "Aanbestedende diensten in de sectoren exploratie en winning van steenkool en andere vaste brandstoffen" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen activiteiten verrichten in verband met de exploitatie van een geografisch gebied met als doel de exploratie en winning van steenkool en andere vaste brandstoffen zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen overeenkomstig de Mijnbouwwet (Staatsblad 75/09 en 49/11)."

- (i) In bijlage IX "Aanbestedende diensten in de sector zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen activiteiten verrichten in verband met de exploitatie van een geografisch gebied met als doel het ter beschikking stellen van zeehavens, rivierhavens en andere vervoerterminals aan ondernemingen voor vervoer over zee of over de rivieren, zoals de diensten die de bedoelde activiteiten uitoefenen overeenkomstig de Wet inzake het maritieme gebied en de zeehavens (Staatsblad 158/03, 100/04, 141/06 and 38/09)."

- (j) In bijlage X "Aanbestedende diensten in de sector luchthavenfaciliteiten" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"Kroatië

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 6 van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11) die overeenkomstig specifieke regelgevingen activiteiten verrichten in verband met de exploitatie van een geografisch gebied met als doel het ter beschikking stellen van luchthavens en andere aanlandingsfaciliteiten aan luchtvervoersondernemingen, zoals de diensten die de bedoelde activiteiten

uitoefenen overeenkomstig de Wet inzake luchthavens (Staatsblad 19/98 en 14/11)."

2. 32004 L 0018: Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 114):

(k) In bijlage III "Lijst van de publiekrechtelijke instellingen en de categorieën publiekrechtelijke instellingen als bedoeld in artikel 1, lid 9, tweede alinea" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"XI - KROATIË

Aanbestedende diensten als bedoeld in artikel 5, lid 1, punt 3, van de Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Wet inzake overheidsopdrachten, Staatsblad nr. 90/11), dat wil zeggen rechtspersonen die zijn opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang, die niet van industriële of commerciële aard zijn en die voldoen aan een van de volgende voorwaarden:

- zij worden voor meer dan 50% gefinancierd met middelen uit de staatsbegroting of met middelen van lokale of regionale eenheden voor zelfbestuur of van andere rechtspersonen, of
- zij zijn onderworpen aan beheerstoezicht door regeringsinstanties, lokale of regionale eenheden voor zelfbestuur of andere rechtspersonen, of
- zij hebben een bestuursorgaan of een toezichthoudend of leidinggevend orgaan waarvan meer dan de helft van de leden wordt aangewezen door de regeringsinstanties, lokale of regionale eenheden voor zelfbestuur of andere rechtspersonen.

Enkele voorbeelden:

- Agentschap Alan d.o.o.;
- APIS IT d.o.o - Agentschap voor bijstand inzake informatiesystemen en informatietechnologie;
- Nationale volksdansgroep van Kroatië "Lado";
- Autocesta Rijeka – Zagreb d.d. (onderneming voor het beheer van de autosnelweg Rijeka-Zagreb);
- CARnet (Kroatisch academisch en onderzoeksnetwerk);
- Centra voor bijstand en zorg;
- Centra voor maatschappelijk welzijn;
- Sociale zorgcentra;
- Gezondheidscentra;

- Staatsarchieven;
- Staatsinstituut voor natuurbescherming;
- Fonds voor de financiering van de ontmanteling van de kerncentrale van Krško en de verwijdering van radioactieve afvalstoffen en gebruikte splijtstof van de NEK;
- Fonds voor de vergoeding van inbeslaggenomen goederen;
- Fonds voor de wederopbouw en ontwikkeling van de stad Vukovar;
- Fonds voor de professionele re-integratie en tewerkstelling van personen met een beperking;
- Fonds voor milieubescherming en energie-efficiëntie;
- Kroatische academie voor wetenschappen en kunst;
- Kroatische Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling;
- Hrvatska kontrola zračne plovodbe d.o.o. (Croatia Control Ltd. – autonoom overheidsbedrijf voor beheer en controle van het luchtverkeer);
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Kroatische loterij);
- Kroatische erfgoedstichting;
- Kroatische Kamer van Landbouw;
- Kroatische radio en televisie;
- Kroatische vereniging voor technologische cultuur;
- Hrvatske autoceste d.o.o. (Croatian Motorways Ltd. - onderneming voor het beheer van Kroatische autosnelwegen);
- Hrvatske ceste d.o.o. (Croatian Roads Ltd. - onderneming voor het beheer van Kroatische wegen);
- Hrvatske šume d.o.o. (Kroatische bossen);
- Hrvatske vode (Kroatische maatschappij voor waterbeheer);
- Kroatisch audiovisueel centrum;
- Kroatisch centrum voor paardenfokkerij - staatsstoeterijen Đakovo en Lipik;
- Kroatisch centrum voor landbouw, voedselvoorziening en plattelandszaken;

- Kroatisch actiecentrum voor mijnen (CROMAC);
- Kroatisch memoriaal en documentatiecentrum van de oorlog om het vaderland;
- Kroatisch olympisch comité;
- Kroatische exploitant energiemarkt;
- Kroatisch paralympisch comité;
- Kroatisch scheepsregister;
- Kroatisch instituut voor natuurbescherming;
- Kroatische vereniging voor dove sporters;
- Kroatisch instituut voor urgentiegeneeskunde;
- Kroatisch nationaal instituut voor volksgezondheid;
- Kroatisch instituut voor mentale gezondheid;
- Kroatisch instituut voor pensioenverzekering;
- Kroatische normalisatie-instelling;
- Kroatisch instituut instituut voor telegeneeskunde;
- Kroatisch instituut voor toxicologie en dopingbestrijding;
- Kroatisch nationaal instituut voor transfusiegeneeskunde;
- Kroatische dienst voor werkgelegenheid;
- Kroatisch instituut voor de bescherming van de veiligheid en de gezondheid op het werk;
- Kroatisch instituut voor ziekteverzekering;
- Kroatisch instituut voor ziekteverzekering wat betreft de gezondheid op het werk;
- Jadrolinija lijnvaartonderneming;
- Publieke instelling Kroatisch olympisch centrum;
- Publieke instellingen voor hoger onderwijs;
- Nationale parken - publieke instellingen;
- Natuurparken - publieke instellingen;
- Openbare wetenschappelijke instellingen;

- Theaters, musea, galerieën, bibliotheken en andere instellingen op het gebied van cultuur die zijn opgericht door de Republiek Kroatië of door lokale en regionale eenheden voor zelfbestuur;
- Strafinstellingen;
- Klinische ziekenhuizen;
- Klinische ziekenhuiscentra;
- Klinieken;
- Lexicografisch instituut Miroslav Krleža;
- Havendiensten;
- Sanatoria;
- Apotheken ingesteld door regionale eenheden voor zelfbestuur;
- Matica hrvatska (uitgeverij Matrix Croatica);
- Internationaal Centrum voor onderwaterarcheologie;
- Nationale en universitaire bibliotheek;
- Nationale stichting ter ondersteuning van de levensstandaard van leerlingen en studenten;
- Nationale stichting voor de versterking van het maatschappelijk middenveld;
- Nationale stichting voor wetenschap, hoger onderwijs en technologische ontwikkeling van de Republiek Kroatië;
- Nationaal centrum voor externe evaluatie van het onderwijs;
- Nationale Dienst voor het Hoger Onderwijs;
- Nationale Dienst voor Wetenschap;
- Staatsblad (Narodne novine d.d.);
- Opvoedings-/heropvoedingsinrichtingen;
- Onderwijsinstellingen opgericht door de Republiek Kroatië of door eenheden voor lokaal en regionaal zelfbestuur;
- Algemene ziekenhuizen;
- Plovput d.o.o. (overheidsbedrijf belast met navigatieveiligheid);
- Poliklinieken;

- Speciale ziekenhuizen;
- Centraal register van verzekerde personen;
- Universitair rekencentrum;
- Sportverenigingen;
- Sportfederaties;
- Instellingen voor dringende medische behandeling;
- Instellingen voor palliatieve zorg;
- Instellingen voor gezondheidszorg;
- Stichting politie solidariteit;
- Gevangeniswezen;
- Instituut voor de restauratie van Dubrovnik;
- Instituut voor zaaizaad en zaailingen;
- Instituten voor volksgezondheid;
- Technisch luchtvaartcentrum (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.);
- Bestuurseenheden voor de provinciale wegen.

(1) In bijlage IV "Centrale-overheidsinstanties" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"KROATIË

1. Overheidsorganen van de Republiek Kroatië:

- Kroatisch parlement;
- President van de Republiek Kroatië;
- Kabinet van de President van de Republiek Kroatië;
- Kabinet van de President van de Republiek Kroatië na afloop van de ambtstermijn;
- Regering van de Republiek Kroatië;
- Diensten van de Regering van de Republiek Kroatië;
- Ministeries;
- Overheidsdiensten;

- Bestuursrechtelijke organisaties van de staat;
- Bestuursrechtelijke diensten van de staat in de provincies;
- Constitutioneel Hof van de Republiek Kroatië;
- Hoge Raad van de Republiek Kroatië;
- Rechtbanken;
- Raad van de rechterlijke macht;
- Diensten van het openbaar ministerie;
- Raad van het openbaar ministerie;
- Diensten van de ombudsman;
- Staatscommissie voor toezicht op de procedures voor overheidsopdrachten;
- Kroatische nationale bank;
- Rekenkamer van de staat;

2. Overheidsagentschappen en -diensten:

- Kroatisch Agentschap voor burgerluchtvaart;
- Agentschap voor elektronische media;
- Agentschap voor het onderzoek van ongevallen en incidenten in de luchtvaart;
- Agentschap voor publiek-private partnerschappen;
- Agentschap voor kwaliteit en accreditatie in de gezondheidszorg;
- Agentschap voor geneesmiddelen en medische hulpmiddelen;
- Agentschap voor mobiliteit en EU-programma's;
- Agentschap voor de kustlijn en scheepvaartverkeer;
- Agentschap voor de wederopbouw van Fort Tvrđa in Osijek;
- Agentschap voor onderwijs en lerarenopleiding;
- Agentschap voor hogedrukapparatuur;
- Agentschap voor de verzekering van vorderingen van werknemers in geval van faillissement van de werkgever;
- Agentschap voor betalingen op het gebied van landbouw, visserij en plattelandsontwikkeling;

- Agentschap voor landbouwgrond;
- Agentschap voor transacties en bemiddeling bij onroerende goederen;
- Agentschap voor ontploffingsgevaar in gevaarlijke zones;
- Agentschap voor de regionale ontwikkeling van de Republiek Kroatië;
- Regelgevend agentschap voor het spoorwezen;
- Agentschap voor de audit van het systeem voor de uitvoering van programma's van de Europese Unie;
- Agentschap voor de veiligheid van het spoorvervoer;
- Agentschap voor beroepsonderwijs en -opleiding en volwassenenonderwijs;
- Agentschap voor het beheer van het overheidspatrimonium;
- Agentschap voor de binnenwateren;
- Kroatisch milieuagentschap;
- Agentschap voor de bescherming van persoonsgegevens;
- Kroatisch agentschap voor mededinging;
- Agentschap voor Wetenschappen en Hoger Onderwijs
- Staatsagentschap voor depositoverzekering en banksanering;
- Financieel agentschap;
- Kroatisch voedselagentschap;
- Kroatisch agentschap voor het kleinbedrijf;
- Kroatisch agentschap voor toezicht op financiële diensten;
- Kroatisch agentschap voor verplichte olievoorraden;
- Kroatisch agentschap voor post en elektronische communicatie;
- Kroatisch accreditatie-instituut;
- Kroatisch agentschap voor energieregulering;
- Kroatisch persagentschap;
- Kroatisch agentschap voor landbouw;
- Centraal agentschap voor financiering en aanbesteding."

- (m) In bijlage IX A "OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR WERKEN" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";"

- (n) In bijlage IX B "OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR LEVERINGEN" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";"

- (o) In bijlage IX C "OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR DIENSTEN" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";"

3. 32009 L 0081: Richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen door aanbestedende diensten van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, en tot wijziging van Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG (PB L 216 van 20.8.2009, blz. 76):

- (a) In bijlage VII, deel A "Opdrachten voor werken" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";"

- (b) In bijlage VII, deel B "Opdrachten voor leveringen" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";"

- (c) In bijlage VII, deel C "Opdrachten voor diensten" wordt na de tekst voor Frankrijk het volgende ingevoegd:

"- in Kroatië, "Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske";".